

**PÖÖRDUMINE KALARANNA, KALASADAMA  
ja KULTUURIKILOMEETRI  
VÄÄRTUSTE KAITSEKS**

**Meie, allakirjutanud, oleme mures Kalasadama ümbruse läbipaistmatu ja läbimõtle mata planeerimise pärast.**

**Kalasadam ja Kalarand moodustavad Tallinnas ainsa kesklinnalähedase mereäärse paiga, kus saab liivarannalt ujuma minna, autovabas ruumis merevaateid nautida ning tänu Kultuurikilomeetrile mitmekülgsest aega veeta. Hoolimata ala vähesest hooldusest on Kalasadam juba praegu Tallinna üks paremaid mereäärse ajaveetmise kohti, mille väärtusi rõhutades saab seda hea planeeringuga veelgi meeldivamaks teha.**

**Meie, allakirjutanud, leiame, et**

- 1. Kalaranna liivarand ja sealsed ujumisvõimalused ning Kalasadama praegune rannajoon peavad säilima – maa ja mere sujuva ülemineku jaoks on vaja 50 m laiust avalikku ja autovaba rannapromenaadi;**
- 2. Kalasadama ja ümbruse hoonestamiseks tuleb arhitektuurivõistlused korraldada enne planeeringu avalikustamist ja kehtestamist;**
- 3. Kultuurikilomeeter kui ülelinnaliselt soositud mereäärne promenaad-kergliiklustee peab ka tulevikus säilima.**

**Ühtlasi ühineme Telliskivi Seltsi poolt detailplaneeringu kohta esitatud ettepanekute ja vastuväidetega.**

**ОБРАЩЕНИЕ В ЗАЩИТУ РЫБНОГО  
ПОРТА, МОРСКОГО ПОБЕРЕЖЬЯ И  
КУЛЬТУРНОГО КИЛОМЕТРА**

Мы, нижеподписавшиеся, обеспокоены неразумным и необдуманном планированием рыбного порта \*Каласадама\* и его окрестностей. Рыбный порт и побережье являются единственным местом в центре Таллинна, недалеко от моря, свободным от автомобильного движения с песчаным пляжем, где можно купаться, а так же наслаждаться видом на море и прогулкой по культурному километру.

Несмотря на небольшую благоустроенность Рыбный порт уже сейчас один из лучших приморских мест отдыха, разумное планирование которого сделает его еще более приятным.

Мы, нижеподписавшиеся, утверждаем, что:

- 1. Прибрежная береговая линия рыбного порта и песчаный пляж должны быть сохранены – необходим променад без автомобилей для прохода к морю шириной 50 м**
- 2. Для застройки Рыбного порта и прилегающего района необходимо организовать архитектурный конкурс до утверждения детального плана**
- 3. Культурный километр как излюбленный приморский променад для пешеходов и велосипедистов должен быть сохранен в будущем.**

Присоединяемся к предложениям и возражениям общества \*Теллискиви\* к детальному плану названного района.

nimi / имя

e-post või aadress / э-почта или адрес

allkiri / подпись